

Schrift				Name	Laut	ts.	Schrift				Name	Laut	ts.
x	x-	-x-	-x				x	x-	-x-	-x			
ᠠ	ᠡ	ᠢ	ᠣ	a	a	a	ᠰ	ᠱ	ᠲ	ᠳ	sa	s	s
ᠡ	ᠢ	ᠣ	ᠤ	ᠢ	ᠢ <sup>2</sup>	e	ᠰᠢ	ᠱᠢ	ᠲᠢ	ᠳᠢ	ja	ʃ	š
ᠢ	ᠣ	ᠤ	ᠥ	i	i	i	ᠰᠢ	ᠱᠢ	ᠲᠢ		ʃ <sup>6</sup>	sh	
ᠣ	ᠤ	ᠥ	ᠦ	o	o	o	ᠰ	ᠱ	ᠲ	ᠳ	t <sup>h</sup> a	t <sup>h</sup>	t
ᠣ	ᠤ	ᠥ	ᠦ	u	u	u	ᠰ	ᠱ	ᠲ	ᠳ	ᠳa	ᠳ	d
ᠣ	ᠤ	ᠥ	ᠦ	ö	ö	ö	ᠰ	ᠱ	ᠲ	ᠳ	t <sup>h</sup> a	t <sup>h</sup>	č
ᠣ	ᠤ	ᠥ	ᠦ	ü	ü	ü	ᠰ	ᠱ	ᠲ	ᠳ	ᠳa	ᠳ	j
ᠨ	ᠨ	ᠨ	ᠨ	na	n	n	ᠰ	ᠱ	ᠲ	ᠳ	ja	j	y
		ᠨ	ᠨ	anj	ŋ	ng	ᠰ	ᠱ	ᠲ	ᠳ	ra	r	r
ᠪ	ᠪ	ᠪ	ᠪ	ba	b	b			ᠰ	ᠳ	-ᠲ <sup>6,7</sup>	-er	
ᠮ	ᠮ	ᠮ	ᠮ	p <sup>h</sup> a	p <sup>h</sup>	p	ᠰ	ᠱ	ᠲ	ᠳ	wa	w <sup>6,8</sup>	w
ᠬ	ᠬ	ᠬ	ᠬ	xa	x~h	x	ᠰ	ᠱ	ᠲ	ᠳ	fa	f <sup>6,8</sup>	f
ᠬ	ᠬ	ᠬ	ᠬ	ka	k~ḡ <sup>3</sup> ; - <sup>4</sup>	ḡ	ᠰ	ᠱ	ᠲ	ᠳ	t <sup>h</sup> a	t <sup>h</sup> <sup>6</sup>	c
ᠬ	ᠬ	ᠬ	ᠬ	kə	k~ḡ <sup>5</sup> ; - <sup>4</sup>	g	ᠰ	ᠱ	ᠲ	ᠳ	ᠳa	ᠳ <sup>6</sup>	z
ᠬ	ᠬ	ᠬ	ᠬ	k <sup>h</sup> a	k <sup>h</sup>	k	ᠰ	ᠱ	ᠲ	ᠳ	za	z <sup>6</sup>	rh
ᠮ	ᠮ	ᠮ	ᠮ	ma	m	m	ᠰ	ᠱ	ᠲ	ᠳ	ᠳa	ᠳ <sup>6</sup>	zh
ᠯ	ᠯ	ᠯ	ᠯ	la	l	l	ᠰ	ᠱ	ᠲ	ᠳ	t <sup>h</sup> a	t <sup>h</sup> <sup>6</sup>	ch

<sup>1</sup> andere Bezeichnung: Ch.-Mongolisch<sup>2</sup> nur in unbetonten Silben<sup>3</sup> nur vor oder nach hinteren Vokalen<sup>4</sup> zwischen gleichen Vokalen Langezeichen<sup>5</sup> nur vor oder nach vorderen Vokalen<sup>6</sup> nur in chinesischen Lehnwortern und Eigennamen<sup>7</sup> im Wort- und Silbenauslaut nach Konsonanten<sup>8</sup> nur in Lehnwortern und Eigennamen aus anderen mongolischen Sprachen

## Anmerkungen:

1. Klassifikation: (Ural-altaische Sprachen > Altaisch > *Mongol-Tungusisch* >) Mongolisch-Kitan > Mongolische Sprachen > Nord-Zentral-Mongolisch > Ost-Mongolisch (> Chamnigan-Mongolisch). Chamnigan wird teilweise wegen des starken ewenkischen Einflusses als Dialekt des Ewenki angesehen (Quelle  ).

2. Status: Chamnigan hat als nur regionale Umgangssprache keinen offiziellen Status.
3. Verwendung: Die klassische mongolische Schrift wird in der Inneren Mongolei (China) offiziell noch für alle mongolischen Sprachen verwendet.
4. Schreibweise: Die mongolische Schrift verläuft von oben nach unten in Spalten (anders als die klassische chinesische Schrift) von links nach rechts.
5. Die Zeichen für /a - e; o - u - ü/ sowie /d - t; g - x/ werden nicht immer unterschieden. Außerdem gibt es in der Verbindung von Konsonanten mit Vokalen teilweise Abweichungen.
6. Die mongolischen Sprachen sind durch eine Vokalharmonie gekennzeichnet: Danach kommen in einem Wort in der Regel nur entweder vordere Vokale oder nur hintere Vokale vor; der Vokal /i/ ist meist neutral und kann deshalb in beiden Wortarten vorkommen. Bei Suffixen kommt es teilweise zu einer weiteren Unterscheidung.
7. Die Wortbetonung liegt stets auf der ersten Silbe. Der Vokal der nachfolgenden Silbe wird meist gekürzt [̣].
8. Verwendete Schriftart (Font): „Noto Sans Mongolian“.

---

Quellen:

- ① Wikipédia L'encyclopédie libre; [https://fr.wikipedia.org/wiki/Khamnigan\\_de\\_Mandschourie](https://fr.wikipedia.org/wiki/Khamnigan_de_Mandschourie); 2020
- ② Wikipedia The Free Encyclopedia; [https://en.wikipedia.org/wiki/Khamnigan\\_Mongol](https://en.wikipedia.org/wiki/Khamnigan_Mongol); 2020
- ③ Wikipedia Die freie Enzyklopädie; [https://de.wikipedia.org/wiki/Mongolische\\_Sprache](https://de.wikipedia.org/wiki/Mongolische_Sprache); 2020
- ④ Glottolog: <http://glottolog.org/resource/languoid/id/kham1281>; 2020
- ⑤ Ethnologue – Languages of the World; 17<sup>th</sup> Edition (2014) by M. Paul Lewis, Gary F. Simons, and Charles D. Fennig; <http://www.ethnologue.com/language/evn> (Evenki)

Zur mongolischen Schrift allgemein außerdem:

- ⑥ Simon Ager, Omniglot – a guide to written languages; <https://www.omniglot.com/writing/mongolian.htm>; 2020
- ⑦ Wikipedia Die freie Enzyklopädie; [https://de.wikipedia.org/wiki/Mongolische\\_Schrift](https://de.wikipedia.org/wiki/Mongolische_Schrift); 2020